

No. 18829

**SPAIN
and
PANAMA**

**Agreement on social co-operation. Signed at Panama City
on 27 December 1966**

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 30 May 1980.

**ESPAGNE
et
PANAMA**

**Accord de coopération dans le domaine social. Signé à
Panama le 27 décembre 1966**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON SOCIAL CO-OPERATION BETWEEN SPAIN
AND THE REPUBLIC OF PANAMA

The Government of Spain and the Government of the Republic of Panama,
Considering:

1. That the Government of Spain and the Republic of Panama have been, are and will continue to be united by fraternal ties;
2. That labour is assuming growing importance in the life of peoples and that its social achievements should be a predominant consideration in lasting relations between them;
3. That the protection of the worker is a fundamental human right embodied in social legislation and an imperative of the present era;
4. That the social welfare of the worker must be guaranteed in the Ibero-American community, not only through the juridical means of the respective legislative instruments, but also through the effective co-operation of the social institutions set up to achieve higher standards of living;
5. That the working out of arrangements concerning exchanges and mutual assistance between the Republic of Panama and Spain could be highly useful in improving their respective social programmes;
6. That this reciprocal social co-operation is in keeping with the agreements and recommendations of international institutions which specialize in social and labour questions; and

Aware, also, of all the possibilities that exist to increase the social co-operation between their respective countries;

Have decided to conclude an agreement on social co-operation and to that end have designated their plenipotentiaries as follows: the Head of the Spanish State, His Excellency Mr. Emilio Pan de Soraluce, Ambassador of Spain to Panama, and the President of the Republic of Panama, His Excellency Mr. Fernando Eleta A., Minister for Foreign Affairs; who, having exchanged their respective full powers, found in good and due form,

Have agreed as follows:

I. IN RESPECT OF SOCIAL RIGHTS

The Contracting States agree to maintain the principle of equality and reciprocity in labour matters so that Spaniards working for employers in Panama and Panamanians working for employers in Spain enjoy the same labour rights as the nationals of the country concerned, in accordance with constitutional precepts, provided that they have legalized their residence and have been accredited by the appropriate agencies in either country.

¹ Came into force on 20 July 1970 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article VI (1).

II. IN RESPECT OF TECHNICAL EXCHANGES

1. To exchange information on the practical experience which they consider of importance for the protection of workers and their families and for furthering their social advancement and raising their standard of living.

2. To hold periodic meetings to enable senior officials in the labour and social sectors to exchange and compare experiences and study the social achievements of major practical importance, so that each country may better draw on the other's experiences.

III. IN RESPECT OF TECHNICAL ASSISTANCE

1. To give each other guidance with regard to the establishment and development of social advancement and social welfare institutions.

2. To provide each other with technical assistance through missions of experts which will co-operate with the competent national organs in each country:

(a) In the planning, introduction and extension of programmes relating to labour legislation and its administration, in programmes aimed at promoting social welfare, statistical and sociometric surveys, internal and external migration, employment opportunities, vocational training and advancement, and social security, and in any other programmes on which the High Parties may agree;

(b) In training courses for personnel of the institutions and bodies responsible for the above-mentioned activities.

3. The Spanish and Panamanian experts or specialists who, pursuant to this Agreement or any supplementary arrangements which may be worked out, travel to Panama and Spain, respectively, shall enjoy, during their stay, the same status as is granted to experts and staff of international agencies.

IV. IN RESPECT OF VOCATIONAL TRAINING

1. Panama and Spain shall co-operate in meeting the demand for training to provide the skilled labour needed for economic development.

2. To further the implementation of the above provision, the Ministry of Labour of Spain shall provide guidance and technical co-operation to the Ministry of Labour, Social Welfare and Public Health of Panama, when the latter so requests through the Republic of Panama, in the programmes for skilled labour training carried out by the vocational training institutions.

3. To the same end, the Ministry of Labour of Spain shall award the Ministry of Labour, Social Welfare and Public Health of Panama fellowships to prepare vocational training instructors and teachers in Spain.

V. ADMINISTRATIVE REGULATIONS

The administrative regulations necessary for developing the relevant principles laid down in this Agreement shall be established by mutual agreement between the Ministry of Labour of Spain and the Ministry of Labour, Social Welfare and Public Health of Panama.

VI. APPROVAL, RATIFICATION AND VALIDITY

1. This Agreement shall be approved and ratified in accordance with the legal procedures in force in the two countries, and shall enter into force on the

date of exchange of the instruments of ratification. It shall remain in force unless denounced by either High Contracting Party on one year's notice.

2. The exchange of the instruments of ratification shall take place in the city of Madrid as soon as possible.

IN WITNESS WHEREOF, the above-mentioned plenipotentiaries have signed this Agreement, in two equally authentic copies, in Panama City, on 27 December 1966.

[Signed]

EMILIO PAN DE SORALUCE
Ambassador of Spain to Panama

[Signed]

FERNANDO ELETA ALMARÁN
Minister for Foreign Affairs